

Workset 15

Ἦθη και ἔθιμα της Ελλάδας Festivals and customs of Greece

Objectives

This week you will...

- have a discussion with your teacher to practise for Section 1 of the external oral examination
- familiarise yourself with the structure of the final written examination
- complete a practice written examination involving:
 - listening to texts about Greek traditions and customs and responding in English and Greek
 - reading texts about Greek festivals and responding in English and Greek, extracting and analysing information
 - writing a 200-300-word letter *or* an article *or* a story *or* a speech *or* a report on the theme of traditions, customs and festivals
- complete a self-evaluation to reflect on your progress

This week you will send...

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Άσκηση 2
(Sections 1, 2 and 3) | <ul style="list-style-type: none">• End of Unit self-evaluation |
|---|--|

Telephone lesson...

- See **Άσκηση 1** (refer to **Άσκηση 4** in Workset 10).



This week's focus is on Greek traditions and customs.

You will also familiarise yourself with the format of the final examination.

Άσκηση 1



Για τηλεφωνική συζήτηση

Θα κάνεις εξάσκηση στο πρώτο μέρος της προφορικής εξέτασης.
Συμβουλέψου το φύλλο εργασίας 10.

In your telephone lesson this week, you will practise for Section A of the external oral examination. Refer to the detailed information in Workset 10.



© AntonioDiaz – Fotolia.com

Άσκηση 2



Για να στείλεις

PRACTICE WRITTEN EXAMINATION



Συμπλήρωσε για πρακτική εξάσκηση το διαγώνισμα στις παρακάτω σελίδες.
 Δώσε προσοχή στο στήσιμο του διαγωνίσματος και φρόντισε να διαβάσεις τις οδηγίες με προσοχή.

(Όλα τα ακουστικά κείμενα είναι στο Track 9.)

Complete the practice examination on the following pages. Note the format of the exam paper, and make sure you read all the instructions very carefully!

(NOTE: All three listening texts for Section 1 are on **Track 9** of the course CD.)

15.2

The front cover of the written exam paper will look like this.

Note:

- the number of marks and suggested times allocated to each Section of the exam;
- what you are and are not permitted to take into the exam with you.

GREEK Written examination

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	1	1	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including Assessment criteria on page 17.

Instructions

- Write your student number in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.



VCE GREEK

UNIT 3

WORKSET 15

STUDENT NO: _____

STUDENT NAME: _____

HOME SCHOOL: _____

VSL DISTANCE EDUCATION TEACHER: _____

WRITE YOUR TEACHER'S NAME ABOVE AND ATTACH THIS SHEET TO YOUR WORK.

CHECKLIST OF WORK TO BE SENT IN THIS WEEK:

☐

Άσκηση 2

(Practice written exam)

☐

End of Unit self-evaluation

VSL DISTANCE EDUCATION TEACHER'S COMMENTS

☐

Excellent

☐

Very Good

☐

Good

☐

Fair

☐

Satisfactory

☐

Unsatisfactory

☐

Ungraded

VSL DISTANCE EDUCATION TEACHER'S COMMENTS (CONTINUED)

Excellent shows that you have consistently understood the work and have completed all activities carefully with virtually no errors.

Very Good shows that you have nearly always understood and carefully completed the work but made a few minor errors occasionally.

Good shows that most of the work has been understood and completed but there were occasional gaps in understanding requiring revision.

Fair shows understanding and completion of some aspects of the work, but indicates that some other aspects need attention and revision.

Satisfactory shows that although you have completed the work to the minimum standard required, there is considerable room for improvement. Immediate revision is required.

Unsatisfactory shows that you had major problems in understanding and completing the work and have not yet reached the required standard. You should contact your teacher at once to discuss how you can work towards overcoming these difficulties.

Ungraded shows that insufficient work was submitted to be assessed.

STUDENT'S AND/OR SUPERVISOR'S COMMENTS AND QUESTIONS



Complete the practice written exam here and send these pages to your teacher.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (15 marks)

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 1

- a. Who is the one taking the initiative for a marriage arrangement?

1 mark

- b. What were the criteria for a marriage proposal?

1 marks

- c. Why did they choose that particular time of day to make a call on the potential's bride home?

2 marks

- d. List three things that happened during the visit.

- _____
- _____
- _____

You may make notes
in this space

- _____

3 marks

- e. According to the text what do you understand by the word “τόκκα”?

1 mark

TEXT 2¹ – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 2

- a. What are the purposes of Old Dame’s Day?

2 marks

- b. What do women do to celebrate Old Dame’s Day?

3 marks

- c. What happens to males who fail to follow the custom?

¹ From the VCE Greek exam, 2013

You may make notes
in this space

1 marks

- d. What role did Yiannis play in the custom?

1 marks

Total 15 marks

End of Part A – SECTION 1 – continued

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3 (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **GREEK**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 3 – Answer the following questions in **GREEK**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 3

- a. What is the relationship between George and Maria?
Ποια είναι η σχέση μεταξύ του Γιώργου και της Μαρίας;

- b. Describe the custom of the “feeding of the water spring”? Include **six** characteristics of the custom in your answer.
Περιέγραψε το έθιμο «Το τάισμα της βρύσης». Να συμπεριλάβεις **έξι** χαρακτηριστικά του εθίμου στην απάντησή σου.

You may make notes
in this space

-
-
-
-
-
-

Total 15 marks



End of Part B – END OF SECTION 1

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 4 and 5, Questions 4 and 5 (20 marks)

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Προηγούμενο | Επόμενο | Επιστροφή στα Μηνύματα

Προβολή Εκτύπωσης - Ολοκλήρωση Επεξεργασία

Διαγραφή | Απάντηση | Απάντηση σε Όλους | Προώθηση | ως συννημένο | Μεταφορά στο φακέλο... | ΟΚ

Αυτό το μήνυμα δεν έχει σημεία υπενθύμισης. [[Μηνύματα με Σημεία Υπενθύμισης](#) - Εμφάνιση ως Μη Αναγνωσμένο]

From : hristina-kyriakou@hotmail.com
To : eva-nikolaidis@yahoo.com
Subject: το πανηγύρι του Κατακλυσμού

Εύα, γεια σου.

Πώς πας με τη μελέτη; Ξέρω ότι θα ήθελες πολύ να βρισκόσουν εδώ στη Λάρνακα αυτές τις μέρες που είχαμε τη γιορτή του Αγίου Πνεύματος. Μου το 'χεις πει ότι σ' αρέσει πολύ το πανηγύρι του Κατακλυσμού και θα ήθελες κάθε χρόνο να είσαι εδώ. Μη στενοχωριέσαι όμως. Θα σου το περιγράψω εγώ τόσο ζωντανά, που θα νομίσεις ότι ήσουν εδώ.

Φέτος, λοιπόν, το πανηγύρι του Κατακλυσμού κράτησε πέντε μέρες και ξεκίνησε, όπως πάντα, με το παραδοσιακό κατάβρεγμα. Είναι πολύ αστείο να μπορείς να τους καταβρέχεις όλους, χωρίς να ντρέπεσαι. Βέβαια, στο τέλος γίνεσαι κι εσύ μούσκεμα, αλλά αξίζει τον κόπο.

Το πανηγύρι φέτος ήταν μεγάλο, γιατί είχαν φτιάξει υπαίθριους πάγκους, όχι μόνο στην παραλία των Φοινικουδών αλλά και σε πολλούς δρόμους τριγύρω. Μπορούσες να ψωνίσεις τα πάντα! Ρούχα, παπούτσια, χαλιά, κουρτίνες, υφάσματα και χρυσαφικά. Υπήρχαν και πάγκοι με λαπθηιώτικες δαντέλες και λευκαρίτα κεντήματα. Χαζέψαμε πολλή ώρα τα διάφορα πράγματα και φάγαμε ψιτό καλαμπόκι και κάστανα, λουκουμάδες και παγωτά. Η μαμά μου ψώνισε αρκετά πράγματα για το σπίτι μας.

Πήγαينا κάθε βραδάκι στο πανηγύρι είτε με τους φίλους μου είτε με τους γονείς μου. Χόρτασα παστέλι, σουτζούκο, φιστίκια και μαχαλεπί. Ο πατέρας μου πέρασε την πιο πολλή ώρα στα καφενεία, πίνοντας ζηβανία με τους φίλους του, ενώ η μαμά με τις δικές της φίλες απόλαυσε χωριάτικα λουκάνικα, σεφταλιές και χαλούμι στα κάρβουνα. Όσο για τις όμορφες βαρκάδες, δεν μας έλειψαν κι εφέτος, μόνο που εγώ δεν πήγα με τους άλλους. Με κάλεσε ο Παναγιώτης και πήγαμε οι δυό μας με τη μικρή βαρκούλα του θείου του. Εγώ κρατούσα το φανάρακι κι εκείνος έκανε κουπί. Ήταν πολύ ρομαντικά.

Την Κυριακή παρακολουθήσαμε ένα ωραίο πρόγραμμα με πυροτεχνήματα, κυπριακούς χορούς και τσιαττίσματα από ντόπιους ποιητές.

Εύχομαι του χρόνου να καταφέρεις να έρθεις κι εσύ, για να διασκεδάσουμε όλοι μαζί.

Πολλά φιλά σε σένα και στους γονείς σου.

Χριστίνα

Διαγραφή | Απάντηση | Απάντηση σε Όλους | Προώθηση | ως συννημένο | Μεταφορά στο φακέλο... | ΟΚ

Προηγούμενο | Επόμενο | Επιστροφή στα Μηνύματα

Αποθήκευση Μηνύματος

Νέο Mail

Αναζήτηση Mail - Επιλογές Mail

Mail - Αρχίβο - Ημερολόγιο - Σημειώσεις

Internet

Question 4

You may make notes
in this space

- a. Why would Eva want to attend the festival of “Kataklismo” every year?

6 marks

- b. What male and female activities can be noticed in this festival? Include **three** different points in your answer.

3 marks

TEXT 5 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space

Πάτρα 10 Μαρτίου 2009

Αγαπητή μου Μαρία,

Σου γράφω από την Πάτρα. Δεν το πιστεύω ακόμη ότι είδα επιτέλους το ξακουστό καρναβάλι της Πάτρας. Αυτό ήταν πάντα το όνειρό μου!

Ξέρεις, το πατρινό καρναβάλι κρατά μερικές εβδομάδες. Δεν μπορείς να φανταστείς πόσες εκδηλώσεις γίνονται: χοροί, παρελάσεις, κυνήγι χαμένου θησαυρού, παιδικό καρναβάλι, «μπουρμπούλια» και άλλες.

Κάθε απόγευμα εγώ με την ξαδέρφη μου τη Μαργαρίτα πηγαίναμε στα «μπουρμπούλια», δηλαδή στους απογευματινούς χορούς, όπου όλοι φορούσαν μάσκες και δεν αναγνωρίζονταν από τους άλλους. Όπως καταλαβαίνεις αυτό έκανε την ατμόσφαιρα ευχάριστη και μας έδινε πολύ κέφι.

Το τελευταίο Σαββατοκύριακο έγινε μεγάλη παρέλαση. Ξέρεις μου θύμισε λίγο την παρέλαση της “ Μούμπας”, αλλά βέβαια καμία σύγκριση. Κράτησε πολύ περισσότερο. Για ώρες περνούσαν τα άρματα που είχαν διαφορετικά θέματα και ήταν όλα πολύ φανταχτερά!

Όταν τελείωσε η μεγάλη παρέλαση μαζεύτηκε ο κόσμος να γιορτάσει το τέλος του καρναβαλιού με μουσική, χορούς και υπέροχα πυροτεχνήματα. Ελπίζω του χρόνου να μπορέσουμε και οι δυο μας να ’ ρθούμε στην Ελλάδα και να το ζήσεις κι εσύ από κοντά.

Με αγάπη,

Λίνα

Question 5

- a. What would impress Maria if she were to attend the Carnival of Patra? In your answer include **five** different points.

15.10

5 marks

- b. What differences do you notice in the two festivals?

6 marks

Total 20 marks

End of Part A – SECTION 2 – continued

Instructions for Section 2 – Part B

Text 6, Question 6 (10 marks)

Read the text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 6 – Answer the following questions in full sentences in **GREEK**. Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space

«Η Ωραία Ελλάδα»



Μας άρεσε ιδιαίτερα η παραδοσιακή ατμόσφαιρα που θύμιζε παλιά Αθήνα. Κλίμα φιλόξενο, καταπληκτική η θέα της Ακρόπολης, άψογη εξυπηρέτηση αλλά οι τιμές θα μπορούσαν να είναι καλύτερες. θα μπορούσαν να είναι καλύτερες.



Ένα παραδοσιακό καφενείο στην καρδιά της Αθήνας. Η διακόσμηση ιδιαίτερα φροντισμένη με λιθογραφίες, πίνακες και φωτογραφίες να στολίζουν το χώρο, που φέρνουν νοσταλγία άλλης εποχής. Κάποιοι πιστεύουν ότι η αλλαγή του χαρακτήρα του καφενείου για πιο κυριλέ κατάσταση το αδικεί και χαλάει το στυλ του αλλά προσωπικά πιστεύω ότι το παρόν με το παρελθόν έχει δέσει αρμονικά. Τι καλύτερο από το να απολαμβάνεις το καφεδάκι σου σιγοψημένο στη χόβολη μέσα σ' όλες αυτές τις αναμνήσεις;



Συστήνω ανεπιφύλακτα το ξεχωριστό αυτό καφενείο. Πέρα από καφέ μπορείς να απολαύσεις γλυκά του κουταλιού, πεντανόστιμους μεζέδες μαζί με καλό κρασί ή τσίπουρο. Όλα τα εδέσματα έχουν οδηγή την ελληνική παράδοση και φτιάχνονται με μεράκι στο καφενείο «Η Ωραία Ελλάδα». Για τους μερακλήδες υπάρχει ζωντανό μουσικό πρόγραμμα τα ΠΣΚ* με μουσικούς που αγαπούν την ελληνική ρεμπέτικη.

* ΠΣΚ: παρασκευασαββατοκύριακο

Question 6

Write a paragraph describing why your friends would really enjoy to visit the coffee shop “Η Ωραία Ελλάδα”. Include five arguments. Γράψε μία παράγραφο όπου θα εξηγήσεις γιατί θα άρεσε στους φίλους σου να επισκεφτούν το καφενείο «Η Ωραία Ελλάδα». Να συμπεριλάβεις πέντε επιχειρήματα.

15.12

Total 10 marks

END OF SECTION 2

SECTION 3 – Writing in Greek**Instructions for Section 3**

Answer one question in 200–300 words in GREEK.
 Responses in the wrong language will receive no credit.
 Space is provided on the following page to make notes.

Question 7

You have recently attended the Melbourne Greek festival. Write a personal letter to your cousin in Greece about this experience, explaining what made it memorable.¹

Πρόσφατα πήγες στο ελληνικό φεστιβάλ της Μελβούρνης. Γράψε ένα προσωπικό γράμμα στον ξάδερφό σου στην Ελλάδα για την εμπειρία αυτή και εξήγησε τι έκανε την εμπειρία αυτή αξέχαστη.

OR**Question 8**

As a president of a Greek youth club you are worried that fewer and fewer young people participate in cultural events and you want to write the script of a speech that you will deliver at the next meeting. In your speech you must try to persuade young people of Greek background that is very important for them to maintain Greek customs and traditions in Australia.²

Ως πρόεδρος μιας νεανικής ελληνικής Λέσχης ανησυχείς από το γεγονός ότι όλο και λιγότεροι νέοι συμμετέχουν σε πολιτιστικές εκδηλώσεις και θέλεις να γράψεις μία ομιλία πάνω στο θέμα, που θα παρουσιάσεις στην επόμενη συνάντησή σας. Στην ομιλία αυτή πρέπει να προσπαθήσεις να πείσεις τους νέους ελληνικής καταγωγής ότι είναι πολύ σημαντικό να κρατήσουν τα ελληνικά έθιμα και τις ελληνικές παραδόσεις στην Αυστραλία.

OR**Question 9**

Write an imaginative story about a cultural event that was well organised, but had an unexpected ending. You will submit your story to the annual writing competition organised by the Greek community.³

Γράψε μία ιστορία φαντασίας για ένα πολιτιστικό περιστατικό που ήταν καλά οργανωμένο, αλλά είχε απροσδόκητο τέλος. Θα υποβάλεις την ιστορία σου στον ετήσιο διαγωνισμό γραπτής έκθεσης που οργανώνει η Ελληνική Κοινότητα.

OR

¹ From the 2008 Greek VCE exam.

² Adapted from the 2005 VCE Greek exam.

³ Adapted from the 2016 VCE Greek exam.

Question 10

During your student exchange in Greece or Cyprus, some classmates commented that, in their opinion, there are no authentic Australian traditions. Write an article for the school magazine, evaluating this statement, and offering arguments for and against this statement.¹

Κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος ανταλλαγής μαθητών στην Ελλάδα ή στην Κύπρο κάποια συμμαθητές σου σχολίασαν ότι δεν υπάρχουν αυθεντικές αυστραλέζικες παραδόσεις. Γράψε ένα άρθρο στο περιοδικό του σχολείου σου όπου θα αξιολογείς αυτή την πρόταση προσφέροντας επιχειρήματα υπέρ και κατά αυτής της δήλωσης.

OR

Question 11

You have decided to enter a competition organised by the Greek Embassy. You have to write an informative report about a Greek custom, a festival, a celebration or a particular tradition that is still observed by Greeks in Australia.²

Έχεις αποφασίσει να πάρεις μέρος σε ένα διαγωνισμό που οργάνωσε η Ελληνική Πρεσβεία. Πρέπει να γράψεις μια αναφορά για ένα ελληνικό έθιμο, για παράδειγμα ένα φεστιβάλ, μια γιορτή ή κάποια παράδοση που ακόμα κρατάνε οι Έλληνες στην Αυστραλία.

SECTION 3 – continued

¹ Adapted from 2016 VCE Spanish exam.

² From the 2002 VCE Greek exam.

15.15

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued

Question No.

[illegible]

END OF UNIT SELF-EVALUATION

- What are the most important things that you have learnt in Unit 3?

- How well do you understand the different types of writing?

- How well do you understand the structure of the different text types?

- Which points in the Unit are not clear enough in your mind?

- Which activities did you enjoy most and why?

- Did you work up to your full potential while studying for Unit 3?

15.20

- Please identify what you consider to be your strengths in this course.

- Please identify area(s) where you think you need improvement.
